

Helsinki. 23. V. 1901.

Veliseni, Pekkarini!

Pitkältä aikaa: Terve! — En ole sinusta  
viime aikoina juuri lähejiä kuullut — tiedän  
loki olavaksi ja hyvinkin (?) vovaksi — eikö  
mies? — Kolmisen hertta olet Vapiahnin-  
kadulle kirjoittanut, vaan aine kääntynyt niiden  
"ikäloppu-kätien" puoleen, niin että minulle  
ei juuri herttaisempaa huvia kallata sitä —  
Vaan onpahan kaikki sittenkin hyvin. No niin.

Syy, miksi myö kirjoitit sinulle (minulla  
näetse, ei alluperäisesti ollut aikomusta kirjoittaa),  
on se, että mielestäni: sinun j. on aika saapua  
takaisin, tänne meidän kulmallemme — kun  
tänne hauskat Helsinkiin, ei leu herttaiseen  
Helsinkiin —, niin — syy saapua.

Katsi\*) 1) täällä sinua odottaa pienoinen posti-  
(<sup>m.m.</sup> muuden postikortti "British India", Ootacamund (päivät, 21. IV. 01),  
allekirjoittanut: W. A. English). — 2) Tati Eli ei ole tullut  
terveemmäksi. — 3) Kapteni Kock'i on jossut

\*) Se järjestyks, jossa eni syyt on esintuotu, on helvetin tila-  
"päinen"

Kysyelmässä linnua. - 4) Herra J. Boes' kann  
minun luonani (eteisessä tietysti) tänään ja lausui:  
"Jag skulle vilja fråga utaf dig, hurunda du vet, om  
Pekke har för af sigt att komma hit förrän han fastid  
Svenge &c, &c, &c." En tiktänyt muuta sanaa, kuin  
että: "nog (lue: nu) borde han komma hit med såkter  
än i maj." J. B. pyysi minun sanomaan sinulle tel.  
veitikä häneltä ("jag skulle nöd ingif vilj; tel med honom")  
- Onkohan jivu merrassa? - Oli saakelin keltai-  
nen ja laika - - taitaa olla U. A. päin pottua.  
Oletko luhennut tuon painettua leiertolijje, joka lä-  
hetettiin silloin "horvaukseksi" ? - - Muuten U. A. on  
muuteltu J. B.:n luo. U. A.:n entinen huoneisto on ser-  
vuden huutohuoneppikaman hallussa. - -

Koska sinun sitäpäitii jitei lähtea Rettiin,  
siellähin 9:nä j:nä kesäk. klo  $\frac{1}{2}$  2 jop.p. on "offent-  
ligt föredrag af hr Pekke Ervast" (tänne on keppunen painettu  
"arbetsordning" T. S.:n musiikkokouluun), Niin on täs linn,  
ehtikäksi toimittaa kaikki valmistukset  
ilman hermostumista, aika saapua.

No nyt olen sanottavani sanonut - - itse linn  
lurt asiata larkemmi tuunalla.

"Kaikki" lähettämät terveisiä! Kerro sinne  
minulle, kaikkien. Lähettä ehti sanan tulostasi.  
Velinies.